

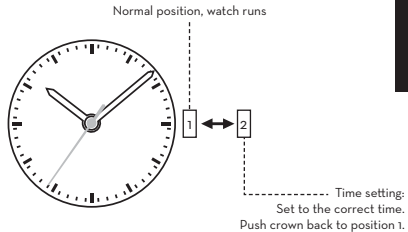
Timberland® ®

AUTOMATIC 3H
INSTRUCTION MANUAL





Automatic Watch
(self-winding on wearing)

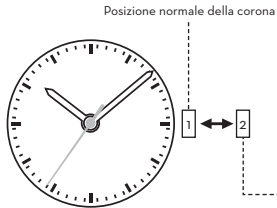


Important:

It is recommended to adjust the time by forwarding the hands instead of turning the hands backward.
Please do not adjust the time during the period from 21:00 to 02:00, it could be harmful to the movement.



Orologio Automatico
(a carica automatica)



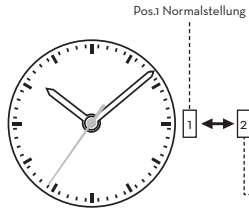
Impostazione dell'ora:
Girare la corona ed
impostare l'ora desiderata.
Spingere la corona alla
posizione di partenza.

Importante:

E consigliato, per aggiustare l'orario, di avanzare e non di ritornare le sfere. Mai aggiustare l'orario nel periodo delle ore 21:00 fino alle ore 02:00 poiché potrebbe danneggiare il meccanismo del movimento.



Automatikuhr
Mechanisches Werk
Mit Selbstaufzug



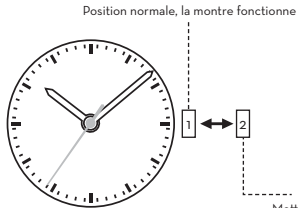
Pos. 2 Einstellen der Zeit
Krone ganz herausziehen.
Nach Zeiteinstellung
wieder in Pos.1 drücken.

Wichtig:

Zur Einstellung der Zeit wird empfohlen, die Zeiger ausschließlich vorwärts zu bewegen. Um Schäden am Uhrwerk zu vermeiden, sollte zwischen 21.00 und 2.00 Uhr keine Zeiteinstellung vorgenommen werden.



Montre Automatique
(se remonte en la portant)



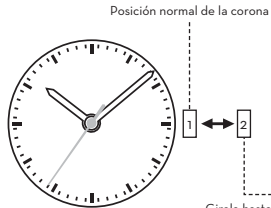
Réglage de l'heure:
Mettez à l'heure exacte.
Repoussez la couronne en
position 1.

Important:

Pour la mise à l'heure, il est recommandé de faire avancer les aiguilles et non reculer.
Merci de ne pas faire de mise à l'heure entre 21:00 et 2:00, cela pourrait être nuisible au mouvement."



Reloj Automático
(de cuerda automática)



Ajuste de la hora:
Girela hasta ajustar la hora deseada.
Devuelva la corona a la posición 1.

Importante:

Se recomienda cuando vaya a ajustar la hora que mueva las agujas hacia delante y no hacia atrás. Por favor no ajuste la hora durante el periodo que abarca desde las 21:00 horas hasta las 02:00 horas , podría ser perjudicial para la maquinaria del reloj.



自动手表
(在配戴时手表会自动上链)



正常位置, 手表正常运行



设定时间:
设定正确的时间
把表把按回位置1

重要:
建议在设定时间时, 把时分针向前调校, 不要向后倒行调校。及在傍晚21:00至02:00之间不要进行设定时间, 因对手表机件可能做成损害。



Relógio Automático
(se dá corda sozinho com o uso)



Posição normal, o relógio funciona



Ajuste da hora:
Para girar os ponteiros da hora e dos minutos para mostrar a hora correta. Pressione a coroa de volta à posição 1.

Importante:
Recomenda-se ajustar a hora adiantando os ponteiros e não girando os ponteiros para trás. Favor não ajustar a hora no período entre as 21:00 e as 02:00, pode causar danos ao movimento.



自動巻時計
(自動巻上げ機能付)



通常位置



時刻の設定

1. リュウズを2の位置まで引き出します。
2. リュウズを回して時分針を正しい時刻にセットします。
3. リュウズを元の位置まで押し戻します。

大切なお願い:

時間を合わせる際は、針を反時計回りではなく、時計回りに回して合わせてください。午後9時～午前2時までの間は時間を合わせないでください。ムーブメントに負荷がかかり故障の原因となることがございます。



АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЧАСЫ
(САМОЗАВОД ПРИ НОШЕНИИ)



Нормальное положение, часы идут



Настройка времени:
Установите правильное время. Верните завод в положение I.

Важно:

рекомендуется настраивать время, переводя стрелки вперед, а не назад.
Не настраивайте время с 21:00 до 02:00, это может повредить движению стрелок

Water resistance level

without any water resistant marking						
3 ATM / 30m						
5 ATM / 50m						
10ATM / 100m						
20ATM / 200m						

- Always set the crown in the normal position / Tighten screw-lock crown completely.
- Riposizionare sempre la corona in posizione normale / Stringere completamente la corona a vite
- Die Krone nach Handhabungen immer auf die Normalposition zurückdrücken und niemals unter Wasser herausziehen. Schraubkronen: nach jeder Handhabung die Krone unbedingt wieder festschrauben.
- La couronne doit toujours être en position normale / Serrer à fond la vis de blocage de la couronne
- Coloque la corona en su posición habitual / Apriete por completo el cierre de la corona
- Sempre ajuste a coroa na posição normal / Aperte a rosca da coroa completamente.
- リュウズは常に通常位置に設定してください。ネジ込み式リュウズは完全に閉めた状態で着用してください。
- 務必把表把设定在正常位置/完全扭紧螺丝锁入式表把。
- Всегда возвращайте заводную головку в исходное положение. / Затягивайте винтовой стопор до упора
- When the watch is underwater or wet, never use the pushers/ bezels, or set the time. Watch cases and metal bracelets should be rinsed thoroughly in fresh water after being in salt water.
- Non utilizzare mai pulsanti/ corone né impostare l'ora quando l'orologio è sott'acqua o bagnato. Si consiglia di sciacquare con acqua di rubinetto cassa e bracciale dell'orologio nel caso in cui siano stati immersi in acqua salata
- Betätigen Sie niemals die Druckknöpfe/ Einstellringe und stellen Sie niemals die Zeit ein, wenn sich die Uhr unter Wasser befindet oder naß ist. Uhrengehäuse und Metallambänder sollten, nachdem sie Salzwasser ausgesetzt waren, gründlich abgespült werden.
- Quand la montre est sous l'eau ou qu'elle est mouillée, n'actionnez jamais les boutons ou la couronne, ne réglez pas l'heure. Il est recommandé de rincer abondamment la montre à l'eau courante si les boîtiers et les bracelets métalliques ont été au contact de l'eau de mer.
- Cuando el reloj esté bajo el agua o se encuentre mojado, nunca oprima los botones ni ajuste la hora. Los relojes y brazaletes de metal deberán enjuagarse con abundante agua del grifo después de usarse en agua salada.
- Quando o relógio estiver submerso ou molhado, nunca utilize os puxadores / biséis, nem ajuste a hora. As caixas dos relógios e as correias de metal devem ser enxaguadas completamente em água doce depois de terem estado em água salgada.
- 水中ではボタン操作、時刻合わせ、ベゼルを回転させるなどの動作は行わないでください。また時計が塩水に浸かった場合は使用後、必ず真水ですすいでください。風呂、サウナ内での着用、および放置はお避けください。高温と湿度(水分)が組合わさることにより防水機能に支障が生じる場合があります。
- 当手表在水中或沾湿时，切勿使用按的或表圈，或设定时间。表壳和金属表带接触海水后，应用清水彻底洗干净。
- Если часы находятся в воде или в мокром состоянии, никогда не нажимайте на кнопки, не вращайте bezель и не устанавливайте время. После использования часов в солёной воде часовую камеру и металлический браслет необходимо промыть пресной водой.



Timberland and  are trademarks of TBL Licensing LLC.
2020 © TBL Licensing LLC. All rights reserved.